

ishoken 2020

Guidelines for Postgraduate International Student



ishoken

Tajimi City Pottery Design and Technical center

2-77, Misaka-cho, Tajimi-shi, Gifu,
507-0803 Japan

Phone +81-572-22-4731

Fax +81-572-25-0983

mail ishoken-jinzai@city.tajimi.lg.jp

https://www.city.tajimi.lg.jp/ishoken/02_apply/lab_i.html

Greetings

Ishoken (Tajimi City Pottery Design and Technical Center) was established in October 1959, transferring operations from the Minoyaki Overglaze and Enamel Decoration Research Center. Since the first students mastering the Ishoken training program graduated in March 1960, more than 900 young people have graduated and have been active as ceramists or designers.

Tajimi city forms the greatest ceramics producing district in Japan with neighboring cities, Toki and Mizunami. This district is called MINO and the pottery produced in this area is called "Minoyaki" or MINO ware, which ranges from tableware, tiles for architects, to tea bowls for tea ceremonies, which are represented by "Shino Ware" and "Oribe Ware". History of the "Minoyaki" goes back in time to the beginning of the 7th century when "Sue Ware" was first made. Since then the Mino pottery industry has continued over 1300 years to the present day.

Furthermore, besides Minoyaki's long history and tradition, The 1st International Ceramics Festival Mino, Japan, was held in 1986. Many works were submitted from all over the world. Since then the Festival has been held every three years with the theme of "-From You, From Now, From Here." In 2017, it celebrated the 11th edition. In the history of competitions, a lot of Ishoken's graduated students had won various prestigious prizes including the grand prize.

Tajimi city aims to send information on "Minoyaki" overseas and to attract young people from all over the world, who are engaged in the pottery industry and aim to be ceramists. Ishoken has a track record of accepting students from 46 different countries (including 33 countries arranged by Japan International Cooperation Agency and 12 other countries). Why don't you join us in Ishoken in Tajimi City, the leading ceramics center of the world in both industrial applications and creating cultural works of beauty? We will be looking forward to welcoming YOU and working with full of passion for pottery.

Nakashima Harumi
Director

Ishoken (Tajimi City Pottery Design and Technical Center)

所長挨拶

Ishoken(多治見市陶磁器意匠研究所)は1959年10月に、その前身である組合立の美濃焼上絵付研究所が多治見市に移管され発足しました。1960年3月にIshokenの研修プログラムを修了した第1期生が卒業して以来、900名を超える若い人材が巣立ち、陶芸家やデザイナーとして活躍しています。

Ishokenのある多治見市は、隣接する土岐市、瑞浪市とともに「美濃焼」という日本最大の陶磁器産地を形成し、日常食器から建材としてのタイル、織物・志野に代表される茶道で用いられる抹茶茶碗、さらには芸術表現としての立体造形作品まで、さまざまな陶磁器を生み出してきました。その歴史は古く、7世紀初めに生産された須恵器にはじまるとされ、今日まで1300年にわたり陶磁器生産を続けています。

さらに、その長い歴史と伝統の上に、1986年に第1回国際陶磁器展美濃を開催し、世界各国から数多くの作品を出品していただきました。以来、「土と炎の国際交流 From You, From Now, From Here.」として3年毎の開催を継続し、2017年には11回目を実施したところです。過去、大勢の卒業生がグランプリを含む各賞を受賞しています。

多治見市は陶磁器の魅力を世界に向けて発信し、陶磁器産業に携わる人々や陶芸家を志す若者が世界中から集まるまちを目指しています。過去には、海外46ヶ国(JICA協力33ヶ国、短期特別研修12ヶ国を含む)から研究生を受け入れてきた実績があります。是非、産業・文化両面で世界の陶磁器をリードするこの多治見市のIshokenで学んでみてはいかがでしょうか。皆さんの陶磁器にかける熱い思いを、心よりお待ちしております。

多治見市陶磁器意匠研究所 所長 中島晴美

Curriculum [2 features of the training course]

1. Providing a Wide Range of Technical Guidance

Minoyaki, as Mino Ware refers to Japanese pottery that was produced in Mino Province, has a diverse technique more than other provinces. Minoyaki produces both products clay and porcelain; forming techniques by manual, throwing wheel and plaster molds; painting decorations by under glazing and over glazing; Japanese style dishes and western style; from traditional to contemporary ceramic art. Based on this, Ishoken offers courses that include wide range of techniques and provide to students facilities and materials for training.

2. Fostering Creativeness that Opens up to a New Era of Design Instruction

People may have impression of ceramics being a traditional technique that is passed down through generations. At Ishoken, we have a high regard for reviewing ceramics from a new modern perspective, as well as for mastering the techniques and gaining knowledge to create ceramics. The policy for every course is "for students to take into account the inherent features of ceramic and to explore the pottery from a contemporary way of design". With this policy in mind, we hope for students to acquire a capacity to create ceramics that is "of outstanding originality and yet uniquely ceramic".

多治見市陶磁器意匠研究所 研修課程の2つの特徴

1. 多彩な技術の習得

美濃焼の特色は、他のやきもの産地と比べ、多様なやきものの技術を備えています。現在の美濃焼は、素材の面では陶器と磁器の両方を生産し、生産技術はロクロによる手作りから型を使った量産まであり、下絵・上絵の絵付け加飾もあり、作られるやきものも洋食器・和食器、伝統的な作品から現代陶芸まである、そのバリエーションの豊かさはやきもの産地のなかでも希有な存在です。多治見市陶磁器意匠研究所は、美濃焼の特色である多彩なやきものの技術をベースに、幅広い技術について研修できるカリキュラムと設備を用意しています。

2. 新たな時代を切り開く創作力

やきものづくりを学ぶ事について、「伝統的な技術の継承」というイメージを持たれる方も多いと思います。多治見市陶磁器意匠研究所ではやきものの技術や知識を単に習得するだけでなく、それらを現代の視点から改めて見つめ直す事を大切にしています。どのコースにおいても共通した方針は、「やきもの特性を着実に踏まえ、かつ現代性を備えたやきもののあり方を探る」事です。それを基に、「オリジナリティーがあって、しかもやきものでしか表現できない」そんな作品を生み出す力を身につけて欲しいと考えています。

Course Description

Ishoken has 3 courses : Design course, Craft course and Ceramics Lab. Design course and Craft course are Two-years program. Ceramics Lab is one-year program equivalent to a postgraduate course. For people who have basic foundation in making ceramic. There are two types of admission in Ceramics Lab. "Regular selection" for Japanese and "International Student Admission" for foreigners.

Ceramics Lab [including International Student Admissions]

Ceramics Lab has been created to offer an opportunity to people in ceramics field who aim to develop their skills and knowledge in ceramics. Students have one year to research and create works according to their own project. The program has expanded for international students to provide cultural exchange.

Project 1 / First semester's work (training period : April to September in 2020)

Project 2 / Graduation work (training period : October 2020 to February 2021)

*Students will exhibit their works to their project.

Facilities for students

[Kilns] Gas kiln (0.8 m³, 0.3 m³) / Electric kiln (30 kw, 20 kw, 14kw, 10 kw) / Electric kiln for overglaze painting / (5 kw, 3 kw)

[Facilities related to Forming Process] Wheels (30) / Vacuum pug mill (2) / Casting slip mixer (2) **[Facilities related to Plaster Molding]** Plaster wheel (10) / Vacuum plaster mixer **[Facilities related to Glazing]** Glaze spray booth / Compressor **[Facilities related to Raw Materials Preparation]** Pot mill / Wet grinding **[Facilities related to Silk Screen Printing]** Manual printing press / Roller frame / Plate maker / **[Computing Facilities]** Computer for Design (6) / 3D printer

コース概要

多治見市陶磁器意匠研究所には、デザインコース・技術コース、セラミックスラボの3つのコースがあります。デザインコース・技術コースは2年制のコースです。セラミックスラボは1年制のコースで、やきもの作りの基礎を既に習得されている方を対象にしています。セラミックスラボは日本人の方を対象とした通常選考と、外国人の方を対象とした「外国人特別選考」の募集を行います。

セラミックスラボ／外国人特別選考

研究生各自が持つ制作のテーマに沿って、1年間じっくりと制作・研究を行います。国際的な環境で各自の研究を深め、世界で活躍する人財を育てるコースです。

課題：前期制作 [研修期間：4～9月]

卒業制作 [研修期間：10～2月] ※研究内容に合わせた制作及び展示を行う

研究生実習用設備

【焼成関係設備】 ガス窯 (0.8 m³) / ガス窯 (0.3 m³) / 電気窯 (30kw、20kw、14kw、10kw) / 上絵用電気窯 (5kw、3kw) **【成形関係設備】** 電動ロクロ 30台 / 真空土練機 2台 / 泥漿攪拌機 2台 **【石膏関係設備】** 石膏ロクロ 10台 / 石膏真空攪拌機 **【施釉関係設備】** 施釉吹付ブース / コンプレッサー **【原料調合関係設備】** ボットミル / トロンミル **【印刷関係設備】** 手動印刷機 / 紗張機 / 製版焼付機 **【デザイン関係設備】** コンピューター 6台 / 3Dプリンター

Application requirements

1. Training period / 1 year [April 2020 – March 2021]

If the Mayor approve, students can stay an extra year.

2. Admission quota / Around 3 persons

3. Entrance qualification

1. Age: from 20 to 40

[Applicants who were born between 2 April 1979 and 1 April 2000]

2. Applicants who have already finished basic study of making ceramics, or some equivalent qualifications.

3. Applicants who will continue to participate in the pottery field after graduation.

4. Applicants who are well-conducted and eager to study.

5. Applicants who have foreign nationality, and have been living in Japan less than 7 years.

*Applicants who are able to communicate in Japanese or English.

4. Application method

The screening for "International Student Admissions" applicants will be based on submission of application documents by Postal Mail and Email both.

5. Training Fees

Training fee / 308,300 yen (per year)

Admission fee / 122,800 yen (Applicants who lives in out of Tajimi City)

Material fee / about 40,000 yen (actual cost)

* Training fee and admission fee once paid could not be returned.

* Training fee and admission fee should be paid after the entrance ceremony.

* Material fee includes expenses such as tools, textbooks, etc.

募集内容

1. 研修期間 / 1年間 (2020.4 ~ 2021.3)

ただし、市長が特に適当と認めた者は、引き続き1年を上限として延長することができる。

2. 定員 / 3名程度

3. 入所資格

(1) 年齢満20歳以上満40歳以下の者

(1979年4月2日から2000年4月1日までに出生の者)

(2) デザインコースを修了した者又は技術コースを修了した者若しくはこれらの者と同等程度の知識及び技能があると認められる者

(3) 養成科目に関する業務に従事し、又は従事しようとする者

(4) 品行方正であって、研究に熱意を有する者

(5) 外国籍を有する者であって、日本滞在歴が概ね通算7年以下である者

*日本語または英語で意思疎通ができる者

4. 出願方法

外国人特別選考出願者の入学試験は書類審査(郵送及びメール)となります。

5. 研修費

(1) 実習料 / 308,300円(年額)

(2) 入所料 / 122,800円(市外在住者)

(3) 教材費 / 40,000円程度(実費)

*一旦納入された実習料及び入所料は返金できません。

*実習料及び入所料の納付時期は入所式以降となります。

Dates for Priority Applications 2020/21

1. **Timeline** Start of Applications – 1 September 2019 (Japan Time 8:30)
Deadline for Applications – 31 October 2019 (Japan Time 17:00)
Announcement of Results – 2 December 2019

2. Application Documents

< Application Documents to be Submitted by Postal Mail and Email >

Deadline / 31 October 2019 (Japan Time 17:00)

***All documents must be written in English or Japanese.**

1. Application for admission to Ishoken *Please check website and down load the prescribed form *Post
 2. Certificate of Graduation or Statement of Expected Graduation (Final Education) *Post
 3. Academic transcript (Final Education) *Post
 4. Medical certificate (Issue within 3 months from the time of submission) *Post
 5. Recommendation letter * Email [PDF file]
By applicant's research supervisor at his or her university or teacher of ceramic art/designer.
*Descriptions of the recommender's career should be included.
 6. Curriculum vitae *It has to be written in only one sheet of A4 size. * Email [PDF file]
 7. Copy of your passport (Including "ID" and "all immigration records" page.) * Email [PDF file]
 8. Documentary examination documents
- [1] **Essay** *It has to be written in only one sheet of A4 size for each theme. * Email [PDF file]
Theme 1 "What do you consider important when you are working ceramics"
Theme 2 "Your Research themes in ishoken"
- [2] **List of Works photo** *Please check website and down load the prescribed form *Post.
[3] **Works Photos / 5 works (3 cuts per 1 work)** *It should print A4 size. *Post

受験方法・募集日程

1. **スケジュール** 募集開始 2019. 9. 1. (日本時間 8:30)
募集締切 2019.10.31. (日本時間 17:00)
合格発表 2019.12. 2.

2. 出願書類

<郵送とEメールでの提出> 提出締切 2019.10.31. (日本時間 17:00)

※全ての出願書類は英語もしくは日本語でかかれています

1. 入所願書【当所所定の様式】 ※郵送
 2. 卒業証明書又は卒業見込証明書(最終学歴) ※郵送
 3. 成績証明書(最終学歴) ※郵送
 4. 健康診断書(出願時より3ヶ月以内の発行のもの) ※郵送
 5. 推薦書(大学の担当教授、師匠など) 推薦者の経歴を記載すること ※Email (PDF形式)
 6. 経歴業績一覧「CV」(A4サイズ両面刷り一枚以内) ※Email (PDF形式)
 7. パスポートのコピー(身分証明と出入国の全記録) ※Email (PDF形式)
 8. 書類審査提出書類 ※(1)小論文はEmail (PDF形式)、(2)(3)作品写真関連は郵送
- (1) 小論文①「自身の制作姿勢について」(A4サイズ両面刷り一枚以内)
小論文②「陶磁器意匠研究所で取り組む研究テーマ」(A4サイズ両面刷り一枚以内)
- (2) 作品写真一覧【当所所定の様式】
- (3) 作品写真5作品(各作品3カット)

Procedure after the pass

"Ishoken" is not a school according to the Japanese School Education Law. For such reason during the training period successful applicants will stay with "cultural activities visa" rather than the "student visa". They are required to get "cultural activities visa" before coming to Japan.

*Successful applicants need a Certificate of Eligibility (COE) to get a VISA. Therefore Ishoken will apply for a COE as applicant's proxy. Prepare required documentation and submit them by the deadline.

*If successful applicants don't apply for the visa with a Certificate of Eligibility (COE) nearby Japan Consulate, they cannot enter to Japan.

*With "cultural activities visa", working is forbidden in Japan. Please prepare one year's living and training cost. (around 1,650,000 yen at least.)

*We will provide support for any procedure concerning living in Japan.

All correspondence concerning admissions to "Ishoken" should be addressed to:

ishoken

Postal Address: 2-77, Misaka-cho, Tajimi-shi, Gifu, 507-0803 Japan

Email: ishoken-jinzai@city.tajimi.lg.jp

https://www.city.tajimi.lg.jp/ishoken/02_apply/lab_i.html

合格後の手続き

意匠研究所は日本の学校教育法に則った学校ではありません。研修期間中は「留学ビザ」ではなく「文化活動ビザ」での滞在になります。合格者は来日前に「文化活動ビザ」を取得してください。

*ビザを取得するための在留資格認定証明書(COE)が必要です。在留資格認定証明書を意匠研究所が代理申請しますので、必要書類を準備し期限までに提出してください。

*在留資格認定証明書を近隣の日本領事館に持参し、ビザを申請しないと入国できません。

*「文化活動ビザ」では日本国内での就労が認められていません。研修費のほかに1年分の生活費を準備してください。(少なくとも165万円ほど必要です)

*来日後の生活に関する各種手続きや滞在先確保の支援を行います。

<意匠研究所の入所に関する連絡先>

多治見市陶磁器意匠研究所

〒507-0803 岐阜県多治見市美坂町2-77

Email: ishoken-jinzai@city.tajimi.lg.jp

https://www.city.tajimi.lg.jp/ishoken/02_apply/lab_i.html